W.i.t.c.h.

Will Irma Taranee Cornelia Hay Lin

only available @ www.freewebs.com/mooncloud217

W.I.T.C.H.

CHRISTMAS SPECIAL

There's a Christmas atmosphere in Heatherfield . . .

217

. . . the streets are teeming with people . . .

scan, tran tion & image editing by mooncloud

BUT NOT EVERYONE HAS FOUND THE TRUE . . .

. . . CHRISTMAS SPIRIT!

HOW ABOUT A PICTURE WITH SANTA CLAUS?

MOOM . . .

COME HERE, ALEX!

A QUICK PHOTO? HO, HO, HO!

HAVE YOU SEEN THE REINDEER, LITTLE FRIEND?

DADDY! DADDY!

WELL, MERRY CHRISTMAS TO YOU TOO, THEN!

scan, translation & image editing by mooncloud

ITS EASY TO LET THE CHRISTMAS STRESS GET TO YOU . . .

WE'VE ONLY GOT SIX STORES LEFT, AND I STILL HAVEN'T FOUND ANYTHING FOR PETER!

FOLLOW MY ADVICE: A BOOK OR A CD . . . LITTLE THINGS!

THAT MAKES IT TEN STORES! NO, ELEVEN! WAIT . . .

I CHANGED MY MIND!

I WISH THAT I COULD LEARN TO KEEP MY MOUTH SHUT WHEN NEEDED!

!?

I WANT TO GIVE HIM SOMETHING PERSONAL, SOMETHING WITH THOUGHT BEHIND IT . . .

HOW ABOUT SOME TEA, CORNY?

TEA? GOOD IDEA! WHAT A COOL CHRISTMAS PRESENT!

I MEANT TO DRINK! HAY LIN'S WAITING IN THE PARK AND . . .

PHONE SHOP

scan, translation & image editing by mooncloud

SOME MUST GET USED TO NEW TRADITIONS ...

MU-UUUUM! WHAT IS THIS??

YOUR MOM WENT OUT FOR A WHILE, WILL! AND ... THAT'S A CHRISTMAS TREE!

I ONLY SEE GLITTERING STUFF!

THEY'RE MY DECORATIONS, WHICH I'VE HAD SINCE I WAS A KID!

I WANT A REAL, GREEN CHRISTMAS TREE WITH BRANCHES!

UHM ... DEAN, HAVE YOU GOT ANY MORE SURPRISES FOR CHRISTMAS?

I CAN'T SAY THAT! THEN THEY WON'T BE SURPRISES ...

THEY'RE RIGHT UNDER THESE BALLS, WHICH HAVE GOT A HISTORIC VALUE!

scan, translation & image editing by mooncloud

I'M NOT CRITICIZING YOUR TASTE, IT'S JUST THAT . . .

TAKE IT EASY! YOU'LL LOVE IT!

THERE ARE MORE PEOPLE WHO DON'T LIKE SURPRISES . . .

I KNOW YOU'RE GONNA MEET CORNELIA . . . BUT YOU AND ME WERE GONNA BE TOGETHER TONIGHT!

SIGH! I KNOW . . .

BUT IT'S THE DAY BEFORE CHRISTMAS! WE ALWAYS USE TO BE . . .

USE TO AND USE TO! THINK ABOUT IT . . . WHEN WAS THE LAST TIME YOU GAVE UP ON SOMETHING FOR MY SAKE?

WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?

NOTHING, FORGET IT . . .

scan, translation & image editing by MoonCloud

ARE YOU SAYING THAT I'M THE LITTLE SIS WHO'S TAKING ADVANTAGE OF YOU AND YOU'RE THE BIG BRO WHO SIGHS AND ALWAYS RELENTS?

DON'T BLOW THIS OUT OF PROPORTION NOW . . .

217

I THOUGHT YOU LIKED DOING STUFF WITH ME!

CUT IT OUT!

DO I BOTHER YOU AS SOON AS I OPEN MY MOUTH? YOU COULD HAVE SAID THAT A FEW YEARS AGO!

SO MANY STUPID THINGS YOU'VE BEEN FORCED TO HEAR FROM ME, POOR PETER!

WHAT YOU'RE SAYING NOW IS STUPID!

EVERYONE'S DOING THEIR BEST TO BE GOOD TODAY . . .

BUT THAT'S NOT ALWAYS SO EASY, IS IT?

scan, translation & image editing by mooncloud

AND THEN THERE'S THE EVIL . . . THE TRUE EVIL . . .

THERE'S SOMETHING IN THE AIR! SOMETHING ANTIQUE!

217

" . . . IMPRISONED FOR HUNDREDS OF YEARS! "

AAAUUHRRHH

scan, translation & image editing by MoonCloud

THE EVIL ONE IS LOCKED UP IN HIS PRISON!

AND IN THE SKY, THE LOCK IS CLOSED . . .

URANUS IS PLACED IN CONSTELLATION . . . THE KEY TURNS . . .

SATURN, THE KEY IS MAKING ANOTHER TURN . . .

Scan, translation & image editing by MoonCloud

JUPITER, THE KEY IS MAKING A LAST TURN FOR TEZCALI, THE SPIRIT OF WINTER AND TERMINATION! LOCKED UP UNTIL . . .

. . . THE PLANETS IN THE SKY OVER HEATHERFIELD ARE PLACED IN CONSTELLATION . . .

. . . BUT IN REVERSED ORDER!

DID YOU READ THE NEWSPAPER? THE PLANETS ARE IN THIS WEIRD LINE . . .

THE ONE WHO BELIEVES IN HOROSCOPE CRAP LIKE THAT IS EVEN WEIRDER!

Scan, translation & Image editin by MoonCloud

JUPITER, THE KEY IS TURNED . . .

GOOD GRACIOUS . . .

THAT'S AN ARMILLARY SPHERE! IT SHOWS THE MOVEMENTS OF THE CELESTIAL BODIES . . .

AND THAT ONE?

I CAN'T TELL YOU MORE THAN THAT IT'S ANTIQUE AND COMES FROM A VILLA IN TOWN, BUT . . .

IT LOOKS AZTEC!

THE TRUTH IS IT'S HORRIBLE!

WELL, I THINK I'LL ACTUALLY . . .

ONE TH . . . NINE HUNDRED! IT'S CHRISTMAS, AFTER ALL!

SATURN, THE KEY IS TURNED ANOTHER TURN . . .

BINGO!

I'LL TAKE IT!

Scan, translation + image editing by MoonCloud

HERE YOU GO! I'LL GO SHOP SOME MORE, COULD YOU WRAP IT IN THE MEANTIME?

MY PLEASURE!

SEE YOU IN A BIT, THEN!

HOPE HE'LL BE BACK . . .

DON'T TAKE IT PERSONALLY, BUT I'VE NEVER LIKED YOU, YOU ROTTER!

THERE! THAT'S BETTER! NOW, WHAT DOES SHE WANT?

THERE'S SOMETHING STRANGE HERE . . .

THE ONLY STRANGE THING SEEMS TO BE YOU, MISS . . .

scan, translation + image editing by MoonCloud

HEY, GIRLS! THERE'S SOMETHING IN THE AIR . . .

. . . I FEEL WEIRD . . .

DO YOU THINK I'M WEIRD? I THINK YOU'RE AN IDIOT!

SOMETHING'S NOT RIGHT!

URANUS, THE LAST TURN. TEZCALI IS FREE . . .

SOMETHING'S HAPPENING!

. . . I'M WEIRD TOO . . .

Scan, translation & image editing by MoonCloud

WOOOMM

GRIND

AAAHHH

Scan & image editing by MoonCloud

TAKE COVER . . .
IN THE EARTH!

KRRR

RRRR

IN THE WATER . . .

SAVE YOURSELVES,
IF YOU CAN . . .

RRR

RRRR

BECAUSE TEZCALI
HAS RETURNED!

RRRRRRR

Scan, translation & image editing by MoonCloud

W-WHAT HAPPENED? WE TRANSFORMED . . .

SOMETHING UNNATURAL HAS HAPPENED!

RRRR

EVERYTHING SEEMS . . . NORMAL, EXCEPT FOR THE SNOW . . .

UMPF! SOME NICE MAGIC! IF I'D KNOWN, I'D HAVE WORN A WET SUIT!

PLINK PUNK

. . . WHICH IS NOT FALLING!

217

THERE'S A CHRISTMAS ATMOSPHERE IN HEATHERFIELD AND THE STREETS ARE TEEMING WITH PEOPLE . . .

BUT EVERYTHING'S STILL. NO ONE IS MOVING.

Scan, translation & image editing by MoonCloud

A TERRIBLE COLDNESS HAS FALLEN OVER THE TOWN!

HELLO? IS THERE ANYBODY HOME?

THEY'RE . . . ICE COLD!

MORE LIKE DEEP FROZEN!

I WISH THAT WILL AND TARANEE WERE HERE! UHM, AREN'T YOU FEELING WATCHED?

IMMUNE HUMAN CHILDREN! GOOD, THEN I'LL HAVE SPECTATORS!

!

BUT . . . WHO?!

SOMETHING SCARY!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

A-AND WHO ARE YOU?

DID YOU DO ALL THIS?

THIS IS NOTHING, MY FRIEND! JUST ONE STEP!

SO FAR, I'VE ONLY STOPPED THEIR MOVEMENTS, BUT WHAT I WANT IS THEIR HEARTS!

I AM THE SPIRIT OF WINTER! CAN YOU FEEL HOW YOUR HEART SLOWLY STOPS? I AM THE SPIRIT OF TERMINATION!

IT'S PROBABLY WE WHO WILL BE TERMINATING YOU!

HA, HA HA!

GET YOUR DIRTY HANDS OFF MY FRIEND, YOU SORRY EXCUSE FOR A SANTA!

Scan, translation & image editing by Moonlight Quad

IMMUNE, STRONG AND BRAVE! YOU ARE SPECIAL CHILDREN, ARE YOU NOT?

LET'S CALL FOR THEM TELE-PATHICALLY . . .

WE NEED WILL AND TARANEE!

. . . THE BAD NEWS IS, THEY'RE NOT RESPONDING!

SPECIAL CREATURES NEED A SPECIAL PRESENTATION!

I AM TEZCALI AND I COME FROM THE PAST! I'VE BEEN HELD PRISONER BY THE HUMANS FOR CENTURIES, BECAUSE THEY'RE AFRAID OF ME!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

BUT WE ARE NOT AFRAID OF YOU!

WILL, FINALLY!

SORRY I'M LATE! I HAD TO CATCH MY BREATH . . .

YOU'RE STRONG! IT WILL BE A PLEASURE ELIMINATING YOU! NOW WATCH!

THERE WAS A TIME WHEN ALL HEARTS WERE WARM! NICE TO TOUCH BUT HARD TO STEAL!

" DURING THAT TIME, THE GOOD MAGIC WAS AS STRONG AS THE EVIL . . . "

Scan, translation & image editing by MoonCloud

"I WAS HUNTED DOWN AND CAPTURED. IMPRISONED BY THE PLANETS' SUPERIOR MAGIC . . ."

. . . BUT THANKS TO THE VERY SAME MAGIC, I WAS SET FREE . . . INTO THIS TIME, WHEN ALL HEARTS ARE ICE COLD!

YOU'RE WRONG!

AND YOU DON'T LOOK TOO GOOD! YOU SHOULD MAKE A COMPLAINT TO THE SPIRIT MAKERS . . .

IF THERE'S A TIME WHEN ALL HEARTS BEAT WITH WARMTH, IT'S NOW! IT'S CHRISTMAS!

I DIDN'T MEAN TODAY, BUT THE WHOLE EPOCH!

PRESENTS AND GOOD INTENTIONS ARE NOT ENOUGH TO BECOME BETTER . . . HO, HO, HO!

HE'S BURNING US! JUST WHEN TARANEE'S NOT HERE!

YEAH, WHERE COULD SHE BE?

Scan, translation & image editing by MoonCloud

LOOK AT THE CITY FROM ABOVE! LOOK AT IT, GLITTERING . . . LIKE A FAKE JEWEL!

IT'S FULL OF PRESENTS . . . FILLED WITH NOTHING!

NICE PRESENTS GIVEN BY VANITY, TERRIBLE PRESENTS GIVEN BY VINDICTIVENESS!

THAT'S ENOUGH! CAN'T YOU JUST SHUT UP?!

AND WORST OF ALL . . . PRESENTS GIVEN BY WEARINESS!

YOU'RE A MONSTER!

IT'S YOUR WORLD THAT'S MONSTROUS!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

Scan & image editing by MoonCloud

EVEN YOU, WHO ARE IMMUNE, KNOW THE TRUTH! IN EVERY HEART, THERE'S AT LEAST ONE SHADOW!

TARANEEEEEEE!

OH, DOWN THERE'S TARA'S HOUSE!

YES, IT'S TARA! SHE'S THERE!

SHE HASN'T TRANS-FORMED!

PETER'S ALSO THERE...

BUT SHE'S ALSO ... PARALYZED!

IN EVERY HEART THERE'S A SHADOW! AND THERE'S WHERE I STRIKE!

WE WILL COME BACK FOR YOU, TARA!

SIIRRFFK

EVEN THE MOST PURE ... EVEN PEOPLE LIKE YOU, CAN FALL!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

DEAR FRIENDS, I SHALL FILL MY BAG WITH COLD HEARTS! THE VICTORY WILL ONLY HAVE ONE FACE . . .

. . . MINE!

YOU'RE LYING! PEOPLE ARE NOT AS BAD AS YOU THINK!

REALLY? LOOK AT THIS! LET'S WAKE UP THIS NICE COUPLE AND HEAR WHAT THEY HAVE TO SAY . . .

. . . IF YOU THINK THE JUDGE WILL GIVE YOU CUSTODY OF DANIEL JUST BECAUSE YOU'VE GOT THE MONEY, YOU'RE WRONG!

WE'LL SEE ABOUT THAT . . .

WHAT HAVE YOU GOT TO OFFER OUR SON? YOUR NERVOUS BREAKDOWNS?

HEE HEE!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

YOU ALWAYS RUINED EVERYTHING, YOU . . .

I COULD STOP THEM IF YOU WANT . . .

YES, PLEASE . . .

LITTLE DANIEL IS GETTING NICE PRESENTS FROM BOTH OF THEM, THE FIRST MORE EXPENSIVE THAN THE OTHER!

BECAUSE THEY ALSO WANT HIS HEART! THEY THINK THEY CAN BUY IT!

LET'S GO FOR A WALK . . . LOOK AT THESE TWO, SMILING!

I'M SURE THEY'RE FRIENDS! BUT THEN WHY DID MY MAGIC STOP THEM?

Scan, translation & image editing by MoonCloud

LISTEN . . .

. . . AND HOW'S YOUR FAMILY, TOM?

JUST FINE!

" THE LITTLE BENNY IS GROWING SO FAST . . . "

" . . . AND JULIA IS A BIG GIRL NOW! "

" SURE, OUR EXPENSES HAVE RAISED! AS IF THE HOUSE LOAN WASN'T ENOUGH, I'VE BOUGHT A NEW CAR, TOO! "

" IT'S ONLY RIGHT . . . SOMETIMES YOU GOTTA ALLOW YOURSELF, YOU KNOW? "

Scan, translation & image editing by MoonDragon

" WE'RE ACTUALLY A HAPPY FAMILY! "

" GOOD FOR YOU, TOM . . . "

SAY HI TO EVERYONE FROM ME!

I WILL! AND MAKE SURE TO DROP BY SOME TIME!

. . . MAYBE BEFORE YOU FIND OUT THAT YOU'RE FIRED, TOM! OR ELSE THERE'LL BE TROUBLE!

DID YOU SEE THAT? HE DIDN'T SAY ANYTHING! NOT TO BE NICE, BUT BECAUSE HE WANTS TO OBSERVE HIS COLLEAGUE IN THE MOMENT HE GETS FIRED!

WITCH, NOW!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

AMAZING . . . THE POWER OF THE EARTH! NOT EVEN OTOMA'S PRIESTS HAD POWERS LIKE THIS!

CRUNCH

BUT NO ONE'S GOT A POWER LIKE MINE!

CRACK

FOOOW

217

THIS WILL NEVER WORK IF TARANEE'S NOT HERE!

NEVER BEFORE HAVE WE NEEDED HER FIRE POWER AS MUCH AS NOW . . .

I DON'T LIKE THE THOUGHT THAT WE LEFT HER . . .

THIS PENGUIN'S MAGIC MUST HAVE HIT HER IN A TROUBLED MOMENT!

YEAH, IN HER EYES THERE WAS SOME KIND OF . . . A SHADOW!

" IN EVERY HEART, THERE'S A SHADOW . . . "

" EVEN PEOPLE LIKE YOU CAN FALL . . . "

Scan, translation & image editing by Moonlcloud

NOW IT'S MY TURN! I MIGHT JUST BE DREAMING . . .

WOOSH

. . . BUT IT SURE WOULD BE NICE SEEING YOU GETTING WASHED AWAY!

WATER MAGIC! NOW I GET IT . . . ALL THE ELEMENTS ARE AT YOUR SERVICE!

AH!

BUT I AM WINTER, MY FRIENDS! I'VE DEVELOPED MY COLDNESS AMONG THE STARS!

WHAT DID HE DO TO YOU?

NOW THERE'S ONLY YOU . . . DO YOU HAVE ANY SURPRISES FOR ME?

MAYBE I DO!

Scan, translation + image editing by MoonCloud

HEART OF KANDRAKAR!

THE ONLY ONE WHO CAN GIVE YOU A LESSON IS NOT HERE, BUT . . .

DON'T THINK YOU CAN SCARE ME!

. . . I'VE LEARNED A FEW TRICKS FROM TARANEE!

HAH! FIRE CAN'T TOUCH ME!

THAT'S NICE TO HEAR . . .

. . . BUT WHATEVER YOU'RE DOING, COULD YOU PLEASE DO IT SOMEWHERE ELSE?

!

HONEY! NOW, DON'T GET UPSET . . .

UHM . . . WEREN'T YOU FROZEN?

YES, ACTUALLY WE WERE KISSING!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

DID YOU SEE THAT? THEY WERE ALSO IMMUNE, AND I KNOW WHY!

BECAUSE THEY LOVE EACH OTHER! THEIR KISS WASN'T ENDLESS . . . JUST VERY LONG!

OH, HOW ROMANTIC!

GRRR!

TUMP

LOVE MADE THEM JUST AS STRONG AS IT MAKES YOU WEAK!

TUM TUM

A KISS WON'T BEAT THE GREAT TEZCALI!

AND THERE ARE MORE PEOPLE WHO LIKE EACH OTHER!

TUM TUM TUM

TU

MORE THAN YOU THINK! MORE THAN YOU CAN TAKE!

CAN'T YOU HEAR THEIR HEARTBEATS? THEY CAN'T BE STOPPED!

GRRR . . .

TUM TUM TUM TUM TUM

TU TU TU

Scan, translation & image editing by MoonCloud

" CAN'T YOU HEAR THEIR VOICES? THEY ARE FILLED WITH LOVE . . . "

MOMMY, LOOK! THE SNOW HAS STOPPED!

YES, IT'S FALLING STILL AND SOFTLY!

NOW IT'S TIME FOR YOUR BATH!

IT HAS STOPPED IN THE AIR!

NOW GET OVER HERE, YOU SILLY YOU!

OH, NOOOO!

OH, YES! OR I'LL TICKLE YOU!

HEE HEE! STOP IT!

CAN'T YOU HEAR THEIR LAUGHTER?

THEY WON'T LAST LONG . . .

Scan, translation & image editing by MoonCloud

SHE'S JUST A LITTLE KID, BUT SHE'LL GROW UP! AND THEN . . .

. . . HER KINDNESS WILL ALSO BE BIGGER!

TU TU TUM

TU TUM TU

LOVE ISN'T ALWAYS VISIBLE! BUT IT EXISTS EVERYWHERE . . .

" . . . WHERE IT'S NEEDED THE MOST! "

IT'S SO QUIET HERE . . .

I DON'T KNOW . . . IT SEEMS STRANGE!

THE NURSES PROBABLY QUIT THEIR SHIFTS!

I'LL GO AND HAVE A LOOK!

NO, STAY HERE! GIVE ME YOUR HAND . . .

. . . AND TELL ME ABOUT YOUR LIFE!

I'D LOVE TO, GRANDMA . . .

" LOVE NEVER GETS WEARY! "

Scan, translation & image editing by MoonCloud

NOW! EVERY-ONE TOGETHER! LET'S THINK ABOUT TARANEE!

TUMTUM TUMTUM TUM

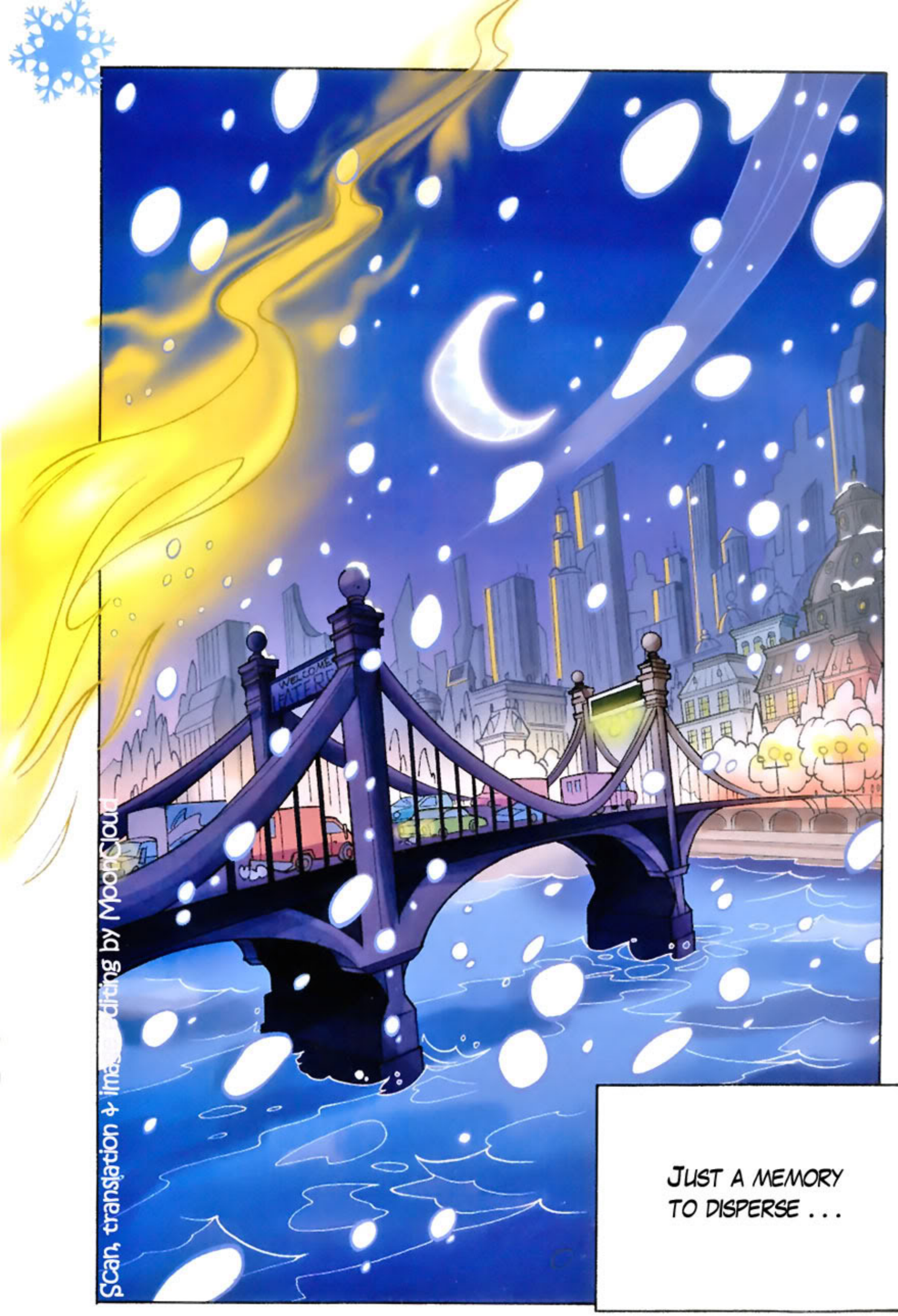
WITH THE SKY AS WITNESS, IT SLOWLY TURNS ITS KEYS . . .

RRR

AAAARR RRRGGHHHH

BUT THERE IS NO LONGER ANYTHING TO IMPRISON . . .

Scan, translation & image editing by MoonCloud


Scan, translation & ima diting by MoonClau
JUST A MEMORY
TO DISPERSE . . .

WE DID IT!

HAY LIN? RELAX, IT'S ALL OVER . . .

I WAS STARTING TO LOSE HOPE! CAN SOMEONE EXPLAIN EXACTLY WHO THAT WAS?

UHM, EXCUSE ME BUT WHAT'S UP . . .

. . . WITH THOSE COSTUMES? IT'S CHRISTMAS, NOT A CARNIVAL!

HEY, FELLA'! LISTEN UP . . .

CORNELIA! WE'VE GOT OTHER THINGS TO DO!

Scan, translation + image editing by MoonCloud

FELLA? DO I LOOK LIKE A FELLOW?

YOU'RE MY FELLOW!

NOW WE HAVE TO HURRY BACK TO TARANEE!

THE CITY SEEMS TO BE BACK TO NORMAL. AND MAYBE WE SHOULD SLIP BACK INTO SOME NORMAL CLOTHES!

I HOPE EVERY-THING'S AS IT USED TO BE . . . NO, NOT EVERY-THING!

YOU'RE RIGHT, HAY LIN . . . LOOK!

TOM . . . WAIT UP!

I GOTTA TELL YOU SOMETHING . . . BUT FIRST YOU GOTTA KNOW THAT YOU CAN COUNT ON ME!

YOU'RE MAKING ME KINDA WORRIED! HE HE!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

LISTEN . . . IT'S CHRISTMAS! CAN'T WE JUST TALK ABOUT THIS?

ALRIGHT! BUT LET'S GO SOMEWHERE ELSE . . . IT'S SO COLD HERE!

HOT CHOCOLATE WITH WHIPPED CREAM, LIKE BACK IN THE OLD DAYS? WHAT DO YOU SAY?

NO NEED FOR SUCH GRANDIOSE FASHION!

HOW ABOUT WITHOUT THE WHIPPED CREAM?

ALRIGHT, BUT IT'S ON YOU!

THAT'S RIGHT, I'VE GOT SO MUCH MONEY . . .

NOW DON'T START THAT AGAIN! HEE HEE!

COME ON, IRMA! GET MOVING! TARANEE'S WAITING!

BUT I JUST WANTED A PHOTO WITH THE REAL SANTA CLAUS!

THANK YOU!

A SMILE, LITTLE FRIEND!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

I'M GOING OUT!

WAIT . . .

WAIT UP . . .

I'M SO SORRY! I'M SORRY, SORRY, SORRY . . .

I'M THE ONE WHO SHOULD APOLOGIZE . . .

I SAID TERRIBLE THINGS!

ME TOO . . . AND I FELT ALL COLD AFTERWARDS!

WE'LL SEE EACH OTHER LATER, OKAY? I'M JUST GOING OVER TO HER FOR A WHILE TO GIVE HER . . .

RING

Scan, translation & image editing by MoonCloud

I WAS JUST ON MY WAY TO YOUR PLACE!

BUT I GOT HERE FIRST . . .

. . . AND WE TOO!

TARAAAAA! HOW ARE YOU?

WHAT'S WITH THE FACES . . . DID I MISS SOMETHING?

YOU COULD SAY THAT!

BUT YOU HAD YOUR PART IN IT TOO!

COR-NELIA, I . . .

. . . THE CHRISTMAS PRESENT! WE FORGOT!

. . . DON'T BLAME ME!

I'M SORRY, PETER! I'M IN A HURRY! SEE YOU LATER! COME ON, IRMA!

UNBELIEVABLE! SHE NEVER CHANGES . . .

...ge editing by MoonCloud
...sh translation

There's a Christmas atmosphere in Heatherfield. The streets are teeming with people . . .

Is the snow falling?
Yes, it's falling . . .

. . . and people are feeling the true Christmas spirit!

Smile, everyone!
Merry Christmas!

Scan, translation & image editing by MoonCloud

THE SNOW KEEPS FALLING . . .

. . . AND HEARTS KEEP BEATING ON EARTH . . .

. . .

WHERE THE CHRISTMAS PEACE SOON HAS SETTLED!

THE END.

Scan, translation & image editing by MoonCloud